

# 鼓動

2021

8

vol.65

 越谷商工会議所だより



## 越谷の「鍛冶職人」

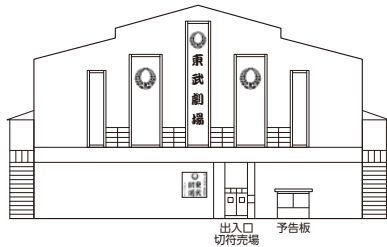
高い技術力と発信力を兼ね備えた

小倉彫刻刃物製作所 代表 小倉 成年さん (写真奥) 小倉 一哲さん (写真手前)

サービス業部会・環境衛生業部会 親睦ゴルフ大会のご案内  
廃業を決意する前に検討すべきこと  
社労士プレゼント 経営者あるあるQ&A



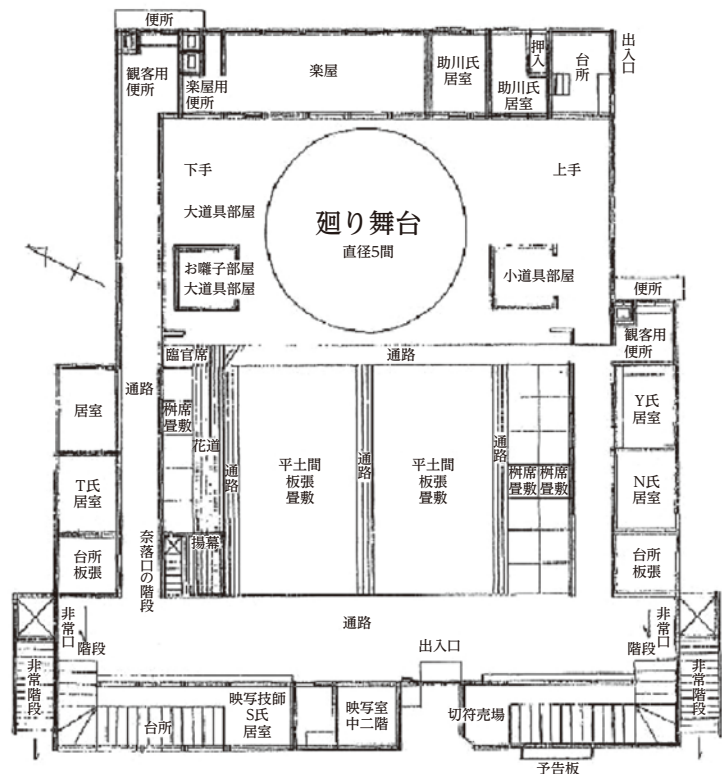
越谷特別市民  
ガーヤちゃん



東武劇場 表側正面図  
作図 故・三浦栄市



東武劇場 所在略図



東武劇場 1階平面図  
作図 故・三浦栄市

東武劇場 入場総客数520名 1階平面図 1階樹席19席(1枦4人) 平土間304席 2階棧敷140席 合計463席

No.  
007

## 東武劇場

まわり舞台もあった  
こしがやの娯楽の殿堂

越谷での娯楽の殿堂は、大正14年元旦に「勸進帳」によるこけら落としとしてスタートし、昭和32年8月まであった東武劇場でした。

日光街道と野田街道のT字路の少し北、東へ入る路地の突き当り、200坪ほどの土地に建てられたものです。本郷の結城松太郎氏と大沢の荻野磯五郎氏が株主でした。

入口の下足番に履物をあずけて中に入ると、まわり舞台、花道、桝席、平土間などがあり、「おせんにあんぱん、ラムネ」という売り子がいて、お囃子・楽団の演奏から始まるという、500人ほどは入れる本格的な劇場でした。

二七の市で知り合った男女の組み合わせも二階の席には何組もいたようですし、近隣のお見合いには劇場から大沢橋袂の「うどんや」というコースもあったとのこと。

弁士によって進行する無声映画はやがてトーキーへと変わり、映画が主体となってゆきましたが、戦後も岡晴夫、津村謙などの歌手、松竹歌劇団などが訪れ、のど自慢予選、大沢小学校などの映画の団体鑑賞も行われました。大沢小学校では学芸会に舞台を借りたこともあったそうです。

残念ながら、劇場は昭和32年8月19日午後4時ごろ、漏電と思われる出火で幕をとじました。

資料提供 故・三浦栄市 原田民自(会報・古志賀谷14号より)  
大山晴夫 岩瀬静江  
文・越谷市郷土研究会 宮川 進

## Contents

- 3 …… 輝く越谷人「小倉彫刻刃物製作所」
- 4 …… 無料相談／8月・9月の予定一覧
- 5 …… お知らせ
- 7 …… 会員紹介コーナー
- 8 …… 「廃業を決意する前に検討すべきこと」
- 9 …… 社労士プレゼンツ 経営者あるあるQ&A
- 10 …… 新入会員紹介／LOBO 調査
- 11 …… 漢字詰めクロスワード／映画情報／編集後記



代表  
小倉 成年 氏

## 小倉彫刻刃物製作所

日本には仏師という仏像を彫る職人がいます。その技術は繊細で、時には荒々しく生き生きとした姿を表現する事もあります。その細やかな描写を表すのに欠かせないものが彫刻刀です。

今回は、全国の仏師や彫刻職人が愛用する彫刻刀を作る小倉彫刻刃物製作所へ訪問し、代表の小倉 成年さんにお話を伺いました。



### 「彫刀晟」の銘を引き継ぐ

小倉彫刻刃物製作所は、父の晟さんあきらが東京で修行した後越谷に工房を作り、昭和46年に独立しました。

現在では成年さんと弟の一哲さんかずのりの2人で彫刻刀の製作をしています。先に鍛冶の仕事に就いたのは弟の一哲さん。高校を卒業してからすぐに仕事場に入りました。その為、成年さんは当時、自分の道を進んでいこうと思い、教員を目指していました。しかし、大学4年生の頃、工房の経営が悪化、このような状況から成年さんは、小倉彫刻刃物製作所を盛り返したいという気持ちが生まれ、家業を継ぐことにしました。

2人が作る彫刻刀には、父から受け継ぐ「彫刀晟」の刻印。完成までに最低3日はかかるという彫刻刀一本一本に、作り手の重みを感じられます。



### 全て手作業の彫刻刀製造

〈彫刻刀製造工程〉

- ⇒①火床に地鉄と鋼を入れる
- ⇒②叩いて接着させ薄く延ばす
- ⇒③彫刻刀のサイズに整えて焼きなまし
- ⇒④藁灰わらばいの中で一晩ゆっくり冷まして柔らかくする
- ⇒⑤真っすぐに打ち直し
- ⇒⑥研磨
- ⇒⑦「彫刀晟」を刻印
- ⇒⑧金型を使用してアールを出す
- ⇒⑨鉄やすりで磨く
- ⇒⑩砥の粉を付けて乾燥
- ⇒⑪火床に入れ焼き入れ
- ⇒⑫鉄の粉で磨く
- ⇒⑬グラインダーと砥石で研磨
- ⇒⑭柄を付ける ⇒完成

この工程の全てを手作業で行っており、手間がかかってはいますが、そこそが職人の求める切れ味やもちの良さに繋がっています。

今まで様々な注文に対応してきた小倉さん兄弟。彫刻刀以外にも皮包丁なども作っており、今までに制作した刃物の種類は3000種類にも及びます。細いものだと0.1mm幅の彫刻刀を製作しています。職人からの発注書を見せて頂きましたが、木に彫刻刀を刺した跡があるのみ。職人一人一人に彫刻刀の好みや使いやすさが違う為、具体的な数字ではなく、刺した跡にピッタリはまるものでなくてはなりません。そのような細かい注文にも対応する小倉彫刻刃物製作所は全国で評判を呼び、今では多くの職人から注文を受けるようになりました。



### “技術”を発信する

約15年前に、工房だけでは商品を見せる機会が無いため、ギャラリーを設置しました。そこでは木彫教室や仏像彫刻教室、研ぎ教室を毎月行っています。小倉彫刻刃物製作所と付き合いのある有名な職人が先生となり、本物の技術を学ぶことが出来るので大変好評です。

昨年からは京都で彫刻鍛冶展を開催、大変好評で今年の6月にも開催しました。

また、5年前からインスタグラムを開設しました。その影響で海外からの注文も来るようになり、購入した方が素晴らしい技術だとインスタに上げ、そのインスタを見た方が注文するという流れにより海外からの注文が増えています。



### 今後について

今まで彫刻鍛冶という仕事が表に出ず、どういう道具を作っているのか、そもそもどういう道具があるのか分からない方が多かったそうです。今後は、ギャラリーや展示会、インスタなどのSNSを通して、世界中の人達に日本の鍛冶屋の技術力を発信していきたいと語っていました。

### 【会社情報】

- 創業 昭和46年
  - 事業内容 彫刻刃物製造
  - 所在地 【 工 房 】越谷市大成町 6-340  
【ギャラリー】越谷市登戸町 7-26
  - 電話・FAX  
【 工 房 】048-985-2610  
【ギャラリー】048-985-5017
- 〈URL〉 <https://www.ogunaru.com>

## 事業承継の相談会 巡回個別相談会 in 越谷

👤 事業引継ぎなど、事業の存続に関する様々な課題の解決を支援する相談窓口。

日時 8月18日(水)、9月15日(水) 10:00~17:00 場所 越谷産業会館 3階会議室

申込み 埼玉県事業承継・引継ぎ支援センター ☎048-711-6326

## 埼玉県よろず支援拠点出張相談会

👤 新商品やサービスの開発から販路開拓まで経営上の様々な課題についての相談窓口。

日時 8月6日(金)、8月20日(金)、9月3日(金)、9月17日(金) 9:00~12:00、13:00~17:00 ※相談時間は1社につき1時間~1時間30分

場所 越谷産業会館 地下第1会議室 申込み 公益財団法人埼玉県産業振興公社 フリーダイヤル ☎0120-973-248

## 金融・創業個別相談会

👤 日本政策金融公庫の担当者による個別相談会。

日時 8月5日(木)、9月2日(木) 10:00~12:00 場所 越谷産業会館 2階会議室

申込み 越谷商工会議所 企業支援課 問合せ (株)日本政策金融公庫 越谷支店 ☎048-964-5561

## 知的財産に関する相談会

👤 アイデア・デザイン・ブランド・著作物・ノウハウ等、知的財産の保護・活用に関する相談会。

日時や会場に関する情報は、埼玉県知財総合支援窓口(埼玉県産業振興公社)☎048-621-7050 までお問い合わせください。

## 越谷市産業雇用支援センター二番館経営相談

👤 企業支援の専門家がコーディネーターとして、経営課題の解決や経営革新計画の策定、創業時に必要な事項・ビジネスプランの作成などの支援を行う経営相談窓口。

日時 毎週月~金曜日 9:00~12:00、13:00~16:00 場所 越谷市産業雇用支援センター二番館(越谷市東越谷1-5-6)

申込み 越谷市産業雇用支援センター二番館 ☎048-967-2424 FAX:048-967-2425 e-mail:info@nibankan.jp

## 8月・9月の予定

イベント

- 8月 5日(木) ■ 巡回定期健康診断(~10月20日(水))
- 8月 7日(土) ■ チャレンジ講座2回目
- 8月26日(木) ■ 政府支援策補助金講習会
- 9月11日(土) ■ チャレンジ講座3回目
- 9月14日(火) ■ サービス業部会・環境衛生業部会  
親睦ゴルフ大会

セミナー

- 8月25日(水) ■ コロナ時代の人材育成・部下育成  
スキル向上講座 第2回
- 9月 8日(水) ■ 女性起業セミナー①
- 9月22日(水) ■ 女性起業セミナー②

会議

- 8月 3日(火) ■ 女性会 執行部会、事業委員会
- 8月 5日(木) ■ 商業部会 幹事会
- 8月 6日(金) ■ 正副会頭会議
- 8月10日(火) ■ 環境衛生業部会 役員会
- 工業部会 正副部会長会議
- マル経審査会
- 8月24日(火) ■ 第1回小規模事業者支援委員会
- 地域活性化委員会・まちづくり委  
員会合同会議
- 8月25日(水) ■ サービス業部会 幹事会
- 8月30日(月) ■ 工業部会 議員会
- 9月 2日(木) ■ 正副会頭会議
- 9月 6日(月) ■ 工業部会 正副部会長会議
- 9月28日(火) ■ 第2回小規模事業者支援委員会

※上記相談会・イベント・予定は新型コロナウイルス感染拡大の影響により、延期・中止になる可能性があります。  
開催の可否につきまして、事前にお問い合わせいただくようお願いします。

## 越谷商工会議所 サービス業部会・環境衛生業部会 親睦ゴルフ大会のご案内

この度、サービス業部会と環境衛生業部会では、部会相互の親睦を深めるため、ゴルフ大会を開催いたします。多数のご参加、お待ちしております。

- 日 程 9月14日(火)
- 場 所 ひとつのやカントリー倶楽部(栃木県 小山市)
- 集合時間 午前7時(受付開始・現地)
- 参加資格 原則 環境衛生業・サービス業部会員
- 参加費 一人4,000円(当日受付で集金します)  
※プレー代等は別途自己負担となります。(プレー代8,990円(昼食付)+キャディー代)
- 競技方法 新ペリア方式
- 募集人数 40名(10組) 定員になり次第締め切ります。
- 締 切 8月20日(金)
- 申込方法 電話、もしくは商工会議所ホームページから申込書をダウンロードしてお申込みください。  
※表彰式、パーティーの開催有無や内容は、新型コロナウイルスの感染拡大状況をみながら安全な方法を検討させていただきます。
- 問 合 せ 地域振興課 澤田・関根



## 自分で仕事をはじめたいと考えている女性のための連続講座

## 「私の好きなことで仕事を創る」

「創業のきっかけをつかみたい」女性を応援する講座を開催いたします。  
「自分の趣味や好きなことを仕事にしてみたい」女性の方は、この機会に是非ご参加ください!

- 日 時 9月8日、22日、10月6日、20日、27日、11月10日 ※いずれも水曜日 10:00~13:00
- 会 場 越谷市男女共同参画支援センター「ほっと越谷」(パルテきたこし3階)
- 講 師 市場真理子氏 会社の現場監督合同会社代表
- 対 象 仲間を作りながら、自分で仕事を始めたいと考えている女性等 20名(申込み順)  
※保育付(事前予約制・先着5名まで無料)
- 締 切 8月25日(水)
- 受講料 無料
- 問合せ・申込み  
電話またはFAXで氏名・住所・電話番号・Eメールアドレスを下記へ  
越谷市男女共同参画支援センター「ほっと越谷」 ☎048-970-7411 FAX 048-970-7412

※新型コロナウイルスの感染拡大の状況により、オンライン開催になる場合がございます。

## 新しい取り組みをバックアップします! ~計画経営で売上・利益UP~

埼玉県では、中小企業等経営強化法に基づき、「経営革新計画」を県知事が承認する制度を推奨しています。商工会議所では、「経営革新計画」の策定支援から承認申請受付まで全て無料で承っています。

## 経営革新計画

中小企業が「新事業活動」に取り組み、「経営の相当程度の向上」を図ることを目的に策定する中期的な経営計画書。作成については専門家の意見も聞くことができます。

既存事業の強みを生かして新しい事業を計画したい方や  
新商品・新サービス開発で売上・利益を上げたい方に対して大変有効です。

承認を受ける  
メリットは?

- 新しい取り組みをスタートするきっかけになる
- 社員のモチベーションUP、後継者育成に繋がる

ご不明な点は、越谷商工会議所 中小企業相談所までお問い合わせ下さい

報告

令和3年6月21日(月)第11回通常議員総会にて、令和2年度における当会議所会員加入勸奨で功績を上げられた金融機関、役員・議員の方々への表彰を行いました。ご協力ありがとうございました。

〈被表彰者〉 順不同

金融機関

- 埼玉りそな銀行 越谷支店様
- 武蔵野銀行 越谷支店様
- 埼玉縣信用金庫 越谷支店様
- 埼玉縣信用金庫 大袋支店様
- 栃木銀行 越谷支店様
- 栃木銀行 大袋支店様
- 栃木銀行 蒲生支店様
- 栃木銀行 東越谷支店様
- 栃木銀行 せんげん台支店様
- 川口信用金庫 蒲生西口支店様
- 青木信用金庫 越谷支店様
- 城北信用金庫 東越谷支店様
- 千葉銀行 レイクタウン支店様

役員・議員

- 池中建設(株) 中島美三郎様
- (有)村田スプリング製作所 村田 奇一様
- (株)新興運送 加地 昭俊様
- 手打ちそば たなみ 会田 栄子様
- (株)けやき建築設計・樺組 畔上 順平様
- (有)大野商店 大野 隆康様
- (株)アドバンスサービス 永島 信之様
- 東京海上日動火災保険(株) 越谷支社様



越谷市社会福祉協議会 会員会費募集のご案内

常日頃から、本協議会の運営並びに社会福祉事業に対しましては、格別なご理解とご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

越谷市社会福祉協議会=越谷市社協は、「みんなが参画し ともに築く 福祉のまちをめざして」を基本理念に、住民誰もが住み慣れた地域において、健康で安心して自立した生活が送れるよう、地域福祉活動を推進している非営利の社会福祉法人です。

越谷市社協の会員とは、「越谷市社協が進める地域福祉の推進に賛同してくださる方」をいい、賛同していただいた会員会費が地域福祉活動を実施するうえで重要な財源となっております。

つきましては、本会の事業にご賛同いただき、事業主の皆さまのご理解、ご協力を心よりお願い申し上げます。

会員会費の種類	賛助会員(賛同する個人等)	年一口	1,000円
	特別会員(篤志家、各種団体等)	年一口	5,000円
	法人会員(会社、事業所、社会福祉法人等)	年一口	10,000円

※この他、自治会をとおしてご協力いただいている世帯を対象とした一般会員があります。

会員会費の使いみち

- ふれあいサロンへの支援
- 福祉体験学習の推進
- 社協支部への支援
- 福祉推進員の養成及び育成
- 福祉資金の貸付
- ボランティアセンターの運営
- 災害ボランティアセンターの運営
- 災害ボランティア登録制度の推進
- ボランティアフェスティバルの開催
- 福祉車両、車いすの貸出
- 一人暮らし高齢者会食サービス事業の実施
- ボランティア講座の開催
- 地域福祉活動協力団体への支援
- 青少年・ジュニアボランティアスクールの開催
- 社協だよりの発行
- マスコットキャラクターの活用 他

※寄付をした個人・法人は税法上の優遇措置を受けられます。

● 申込み・問合せ 越谷市社会福祉協議会 地域福祉課(越谷市越ヶ谷4丁目1番1号) ☎ 048-966-3411 FAX 048-966-7195

会員の声 より良い事業にする為、ご意見を参考にさせていただきます!

- 経営者あるあるQ&Aのコーナーを楽しみにしております。
- 商工会議所に入会している方限定の催し物や、特権企画があると嬉しいです。



はたらきびと  
掲載申込はこちら  
(無料)



インターネットでの申込が難しい方は  
【総務課 西口】までお問い合わせ下さい  
(☎048-966-6111)

# 今月の はたらきびと

応募頂いた会員の皆様の事業所情報、商品やサービスを紹介していくコーナーです。

## かきのき堂 お友だちや家族と楽しめるボードゲームが買える&遊べるお店です!!

**住所** 越谷市越ヶ谷1-11-33 第1海野ビル302号室  
**☎** 048-940-6155  
**営業時間** 平日 13:00~20:00 土日祝 11:00~20:00  
定休日 月曜・木曜(祝日の場合翌日)  
**URL** <https://kakinokidou.wixsite.com/website>



猫とネズミの大レース

Comment

ボードゲームと言えば人生ゲームやオセロ、トランプが有名ですが、世界にはもっとたくさん  
いろんなゲームがあります。気になるゲームはルールなど丁寧に説明します。お子さんから  
おじいちゃんおばあちゃんまで一緒に遊べるゲームもあるので、是非遊びに来て下さい!!

## フライ&チップス 「まあい唐揚げ」と「自家製ポテトチップス」のテイクアウト専門店

**住所** 越谷市袋山1416-1  
**☎** 048-708-2301  
**営業時間** 11:00~19:00 (定休日/毎週月・火曜日、第一・第三水曜日)  
**URL** <http://xn--cckd8d5ak8a7eva0n4dw153jhld.com>



越谷フライアンドチップス

Comment

2021年1月、大袋駅前に開業した唐揚げと自家製ポテトチップスのテイクアウト  
専門店です。おかげ様でリピーターのお客様も増えており、今後も地域の皆様  
に愛される店を目指して参りますので、何卒よろしく願い申し上げます。

「スーパーMEAT Meet」さんのすぐ隣りです。丹念に下処理した国産鶏肉を使用し、唐揚げには卵・小麦粉を使用していません。是非一度ご賞味ください。



## 会員同士でバトンを繋ぐ! 会員PRリレー

商工会議所の会員の方から、その方の知人・友人の商工会議所会員をリレー形式で紹介するコーナーです。

前月号 猪股税理士事務所さん からの紹介 **株式会社 Real**

☎ 048-940-3944

**代** 齋藤 充さん  
**住** 越谷市宮本町5-133-3 アップルビル103  
**営** 9:00~18:00 (土・日祝日定休)  
**URL** <http://kk-real.jp>



皆様の「本当に必要な保険」を分かりやすいかたちで  
ご提案いたします。

弊社は「お客様本位のサービスを全力で!」を念頭に、皆様の満足度の  
向上と家庭生活や企業経営の安定のために「保険」を通じて地域社会に  
貢献していきます。



▶▶▶ 次月号は、「株式会社 礎 大塚 洋幸さん」を紹介します!

# 第12回 廃業を決意する前に検討すべきこと

今回は、廃業しようか悩んでいる経営者の皆さんに向けて、廃業を決意する前に検討していただきたい事項について説明します。大きく分けると「第三者承継（M&A）」と「経営資源の引継ぎ」があります。

## 廃業を決断する前に、第三者承継を検討しましょう

一般的に、廃業と第三者承継を比較した場合、第三者承継の方が有利と言われています。また、廃業するには、取引先との取引をどうするか、従業員の雇用をどうするかなど、金銭的な側面以外にも悩むことが多いと思います。

	廃業	第三者へ引継ぎ（M&A） （株式譲渡の場合）
資産処分	処分価値（-） （一般的に処分に時間を要し、かなり低い評価となる）	利用価値（+） （事業活動に必要な資産として評価される）
目に見えない資産	評価されない（-）	評価されることがある（+）
負債	完済できない場合には、個人保証が顕在化する（-）	解放される（+）
従業員	当該企業での経験が少なく、特に高齢の従業員は再就職困難なケースが多い（-）	原則として雇用は維持される（+）
取引先との関係	顧客、仕入先等との関係断絶（-）	関係継続（+）
残余財産	残余資産が残る場合でも、法人解散事業年度の所得課税と、オーナー（株主）個人への配当課税の2回の課税となり、オーナーの手取り額は大きく減る（-）	株式の売却益に対する所得税の源泉分離課税のみで完了（+）

廃業に際し、資産の換金の難しさは大きなネックになると言われています。一般に「処分価値」<「利用価値」と言われており、廃業となるとスクラップ価格しか付かないことも多い現実もあります。また、取引先や従業員のことを考えても、まずは、純然たる廃業を決断する前に、第三者承継を検討することをお勧めします。

## 「経営資源の引継ぎ」について

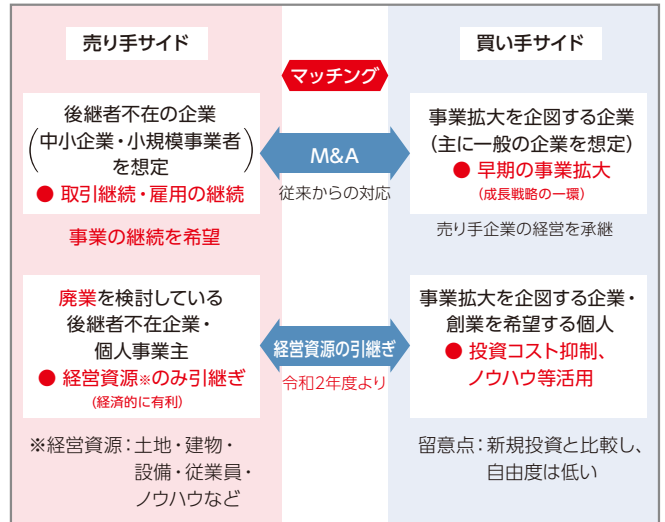
第三者承継は、現在営んでいる会社の「事業の継続」を前提としています。したがって、イメージ的には会社の経営や事業を第三者に委ねる形になります。一方で、「経営資源の引継ぎ」は、廃業はするものの、会社が保有している、土地・建物・設備・従業員・ノウハウなどのいわゆる「経営資源」は、他社が活用することで、引き続き収益を挙げることが可能なものが多くあることから、こういったものがある程度まとめて他社に引き継いでもらうというものです。「経営資源の引継ぎ」は、純然たる廃業よりも引き継いでもらう側やその会社に勤める従業員にとっても有利になる可能性が高い選択肢の一つになります。

引き継いでもらう相手先は、主として事業拡大を考えている企業や、創業を希望する個人が想定されます。引き継ぐ側のメリットは、投資コスト抑制やノウハウ活用が可能なことが挙げられます。他方、引き継ぐ

側は、既存の他社のインフラを活用することになりますので、純然たる新規投資と比べると自由度が低くなります。

## 埼玉県事業承継・引継ぎ支援センターへお気軽にご相談ください

事業承継・引継ぎ支援センターでは、第三者承継（M&A）、経営資源の引継ぎのマッチング支援（相手探し）を行っております。マッチング実施後は、成約に至るまで一連のフォローを実施しています。



また、親族承継、役員・従業員承継、第三者承継といったあらゆる類型の事業承継相談に対応しています。

## 事業承継・引継ぎ支援センターの支援内容

- ①事業承継・引継ぎ（親族内、役員・従業員、第三者）に関する相談
- ②事業承継診断による事業承継・引継ぎに向けた課題の抽出  
・・・エリアコーディネーターの配置（新）
- ③事業承継を進めるための事業承継計画の策定支援  
・・・登録専門家の派遣を実施
- ④事業引継ぎにおける譲受／譲渡企業を見つけるためのマッチング支援\*
- ⑤経営者保証解除に向けた専門家による支援  
・・・経営者保証コーディネーターによる支援

\*外部の専門家派遣による支援等を実施する場合には、費用負担が発生することがあります。

当センターへの相談は何回行っても無料です。また、相談員には、法律上守秘義務が課されています。

## 埼玉県事業承継・引継ぎ支援センター 巡回個別相談会 in 越谷

事前予約制

毎月1回（原則第3水曜日）、中小企業の事業承継支援に特に優れた能力・知見・実績などを有する専門スタッフが対応させていただきます。

☎ 048-711-6326

申込み会場

埼玉県事業承継・引継ぎ支援センター  
越谷産業会館（越谷商工会議所）

相談無料

秘密厳守





越谷地区会の社労士が、経営者の疑問・質問にお答えします♪

埼玉県社会労務士会 イメージキャラクター「しゃるたま®」

**Q** 通勤中、仕事の確認で自身のスマホに掛かってきた電話を受けたときにケガをしてしまったバイトがいます。労災に請求できますか？

**A** 労災保険へ請求できるのは被災されたご本人ですが、労働基準監督署への労災請求書を作るのはとても大変です。このため会社のサポートが欠かせません。まず災害の原因及び発生状況をよく確認することが大切です。なお、労災保険は社員のほか、1日だけのアルバイトであっても適用となります。

労災保険には、業務上災害と通勤途上災害の2種類があり、どちらなのか判断しないと労災請求書すら作れません。この件は、被災した通勤途上での災害として扱うことが通常と考えられますが、掛かってきた電話の内容が仕事の確認ですから、仕事とも考えられ業務上災害の可能性が残ります。このような場合は、被災されたご本人の考えを、最も優先すべきと考えられます。労災が認定されず審査請求へと進むこともあり、被災者の思いを汲み取ったうえで請求手続きのサポートをされることをお勧めします。

## 今月の回答者

社会保険労務士まつ事務所  
越谷市南越谷 5-7-24  
TEL.048-985-3000



特定社会保険労務士  
松野 誠一郎

**Q** 従業員が新型コロナウイルス感染症の陽性となり、3週間ほど会社を休むことになりました。会社は給与を出さなければいけないのでしょうか。

**A** 新型コロナウイルス感染症により勤務できないのであれば、給与は支給しなくても問題ありません。ノーワーク・ノーペイの原則という考え方があり、労務の提供がなければ賃金を払う必要はないとされています。

新型コロナウイルス感染症の場合、病院で働くスタッフのように業務で感染した場合は労災の補償の対象になり、労災から給付が出ます。

また、感染経路が特定されなくても、感染リスクが相対的に高いと考えられる業務(クラスターが発生したような職場や、不特定多数の人と近くで接触するような業務)に従事し、業務により感染した可能性が高いと考えられる場合も労災と認定されることがあります。労災と認定された場合は、労災から休業補償給付(およそ給与額の8割相当)が支給されます。また、労災に認定されなくても健康保険に加入している場合は傷病手当金(およそ給与額の2/3相当)が支給されます。

## 今月の回答者

杉山社会保険労務士事務所  
越谷市南越谷 4-9-6-603  
TEL.048-988-7850



特定社会保険労務士  
杉山 由華



令和3年6月にご加入いただいた会員の皆様30社です。(順不同・敬称略)

事業所名	代表者氏名	住 所	業 種	所属部会
佐々木	佐々木 祥	袋山	保険外交員	サービス業部会
玉川	玉川 雄太	袋山	保険業	サービス業部会
日興メディカル(株)	米田 文子	七左町	医療機器卸	商業部会
美容室 kasuga	春日 秀	千間台西	美容業	環境衛生業部会
Goddard(株)	富田 孝	瓦曾根	保険代理店業	サービス業部会
LANKAI (同)	陳 文凱	大泊	古物の販売	商業部会
丸石商事(株)	石井 孝昌	川口市戸塚東	建築材料製造販売	建設業部会
マルセイ	野口 聖治	七左町	土木、リフォーム	建設業部会
(株)MIMURA	三村 敏明	レイクタウン	居宅介護支援事業所、福祉用具事業所	サービス業部会
八木商店	八木 啓雄	南越谷	鯉節小売卸売製造業	商業部会
環境衛生(株)	加藤 良恵	花田3	清掃業	サービス業部会
城岡建設(株)	城岡太史郎	西方	建築・土木の施工管理	建設業部会
(同)チアライフ	横田 順子	神明町	障害児童福祉サービス	環境衛生業部会
大久保	大久保 亮	蒲生愛宕町	餃子移動販売	商業部会
スナック絆	高城美根子	蒲生寿町	スナック	環境衛生業部会
H&A(株)YOUCAR越谷店	下田 裕也	大道	自動車販売	商業部会
ジェイ・サポート	小松崎城次	大林	自動車電装品修理取付、自動車用品販売	サービス業部会
クライン	久松 暁弘	レイクタウン	インターネット販売	商業部会
(株)染谷タイル	染谷 文彦	恩間	タイル工事	建設業部会
(株)トムスエンタープライズ	孫 海蓮	増林	運送業	サービス業部会
Rサイテック	大日方良輔	レイクタウン	不動産賃貸業	サービス業部会
(株)miyabi garden	安中芙実子	砂原	造園業	建設業部会
ビズコネクト	小櫃 義徳	吉川市美南	中小企業診断士(経営コンサルタント)	サービス業部会
(株)NAO	谷澤 直也	千間台東	寿司店	環境衛生業部会
レックスランド	横川 京美	赤山町	マーケティングコンサルティング・老犬介護	サービス業部会
有賀社会保険労務士事務所	有賀智奈美	元柳田町	社会保険労務士	サービス業部会
(株)WILL PROCEED	大森 路志	越ヶ谷	ライフライン(電気、ガス、通信、水)、サービス及び商材の販売及び取次業	サービス業部会
(株)ICO	三谷 愛子	宮本町	電子部品の輸入販売、ヒューマンケアサポート	商業部会
創. ウインドセンター	宮澤 正人	平方	サッシ・ガラス販売	商業部会
(株)泰起	井芹 昌泰	伊原	とび、土工工事	建設業部会

お知り合いの方で、越谷商工会議所にまだ加入していない事業所の方がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。

## LOBO調査 (商工会議所早期景気観測) 6月度調査報告



全産業合計の業況DIは、▲26.7(前月比▲1.7ポイント)でした。米国・中国など海外経済回復に伴う需要増が続く半導体・電子部品関連や自動車関連の製造業のほか、防災・減災を中心とする公共工事に下支えされた建設業が堅調に推移しました。一方、緊急事態宣言やまん延防止等重点措置の実施に伴い長引く活動制約が足かせとなっている小売業や観光関連のサービス業は、業況改善が見通せないことから、低調な動きが続いています。また、相次ぐ食料品の値上げや鉄鋼などの原材料費上昇によるコスト増加が小売業・卸売業などを中心に幅広い業種で業況の押し下げ要因となっており、中小企業の景況感には鈍さが見られます。

先行き見通しDIは、▲26.8(今月比▲0.1ポイント)です。ワクチン接種の加速化に伴う経済活動正常化や観光需要の回復のほか、東京オリンピック・パラリンピックの開催による経済効果に期待する声が聞かれます。一方、活動制約の長期化に伴う製品・サービスの受注・売上減少による業績悪化の継続や、原油価格を含む原材料費の上昇による採算悪化への懸念などの不透明感は拭えず、中小企業においては、先行きに対して依然として厳しい見方が続きます。



※DI = (増加・好転などの回答割合) - (減少・悪化などの回答割合)  
 ※業況 採算：(好転) - (悪化) ※売上：(増加) - (減少)

# 漢字詰めクロスワード

リストから漢字を選び、空いたマス  
を埋めてクロスワードを完成させま  
しょう。ひとつの文字は1回しか使  
えません。  
最後に、A～Cのマスに入る漢字で  
できる三字熟語を教えてください。

A	B	C
---	---	---

収	案	茶	内	柔
散	針	雲	出	入
消	雨	竜	道	口
具	型			

リスト

羅		盤		版
	土		A	
C				外
		番		
霧			B	
		寝		剛

## 正解者の中から抽選で5名様に「イオンシネマ鑑賞券」をプレゼント!

### 応募方法

①クイズの答え ②あなたの郵便番号・住所・事業所名・氏名・年齢 ③越谷商工会議所だよりの感想や商工会議所へのご意見・ご要望を入れ、ハガキもしくは以下のQRコードから応募してください。

### 宛先

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷商工会議所「越谷商工会議所だより」係

### 締切

令和3年8月25日(当日消印有効)



応募ページ

© 7月号のクロスワードパズルの答えは「天道虫」でした。\*当選者の発表は商品の発送をもってかえさせていただきます。答えは9月号をご覧ください。

## 今月のおすすめ映画

イオンシネマ越谷レイクタウン お問い合わせ TEL.048-990-3661  
JR武蔵野線「越谷レイクタウン」駅下車 イオンレイクタウンkaze3階  
※公開日は変更になる場合がございます。あらかじめご了承くださいませ。

イオンシネマ 検索

8/6(金)  
公開

## キネマの神様



無類のギャンブル好きなゴウ(沢田研二)は妻と娘にも見放されたダメ親父。そんな彼は「映画」だけは愛していた。ある日昔放棄した映画の脚本を孫を見つけ、再び自身の作品に向き合うことに…。これは、「映画の神様」を信じ続けた男の人生とともに紡がれる愛と友情、そして家族の物語。

© 2021「キネマの神様」製作委員会

8/20(金)  
公開

## 孤狼の血 LEVEL 2



暴力組織の抗争に巻き込まれ殺害されたマル暴の刑事・大上の後を継ぎ、広島の裏社会を治める刑事・日岡(松坂桃李)。やくざの抗争、警察組織の闇、マスコミによるリーク、身内に迫る魔の手、そして圧倒的「悪魔」=上林(鈴木亮平)の存在により、日岡は絶体絶命の窮地に追い込まれる…!

© 2021「孤狼の血 LEVEL2」製作委員会

## 編集後記

近いうちに越谷商工会議所YouTubeチャンネルを開設する予定です。現在1本目の動画を作成中なのですが、想像以上に難しく完成までに時間がかかりそうです。開設した際には、是非一度ご覧ください。

ICTでオフィスを快適にする会社

株式会社 **トーエイ**  
toeig

URL <http://www.toeig.co.jp/>

0120-818-201

越谷支店 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

越谷商工会議所会員 越谷法人会会員 越谷市観光協会会員

経費削減対策 (Canon SHARP)

コピー機、プリンタ、ネットワークは  
ぜひ、当社におまかせ下さい。



## 小規模事業者 経営改善資金 (マル経融資)

### 金利

年 **1.21%**

(固定・現時点)

### 融資限度額

**2,000万円**

(既往借入残高合計1,500万円)  
を超える場合は事業計画書要)

### 融資期間

**運転 7年以内**  
(据置1年含む)

**設備 10年以内**  
(据置2年含む)

※小規模事業者 商業・サービス業 従業員 5人以下 (個人・法人)  
製造業・建設業・他 従業員20人以下 (個人・法人)

## 新型コロナウイルス感染症の影響を受けている皆様へ

### 新型コロナウイルス対策マル経融資(特例措置)

新型コロナウイルス感染症の影響により売上げが減少した小規模事業者の資金繰りを支援するため、上記のマル経融資とは別に別枠1,000万円の範囲内で当初3年間、通常金利から▲0.9%引き下げます。また、据置期間は運転資金3年以内、設備資金4年以内に延長します。

#### ご利用いただける方

最近1か月の売上が前年又は前々年の同期と比較して5%以上減少している小規模事業者

#### 融資限度額

別枠 **1,000万円**

#### 利率

小規模事業者経営改善資金利率 **1.21%** (現時点) より当初3年間▲0.9%引下げ

※引下げ適用限度額は、新型コロナウイルス感染症特別貸付等との合計額4,000万円となります。また、令和2年1月29日以降に日本政策金融公庫から一般マル経で借入を行った場合でも、要件に合致すれば遡及適用が可能です。

#### 返済期間(据置期間)

設備資金 **10年以内** (4年以内・別枠の1,000万円以内) 運転資金 **7年以内** (3年以内・別枠の1,000万円以内)

※マル経融資並びに新型コロナウイルス対策マル経は、商工会議所の経営指導を6か月以上受けており、商工会議所の推薦が必要です。詳しくは、当所経営指導員へご相談ください。

## <埼玉県の支援情報>

### 埼玉県外出自粛等関連事業者 協力支援金

2021年4月、5月、6月に実施されたまん延防止等重点措置等に伴い、飲食店の休業・時短営業や外出自粛等の影響を受けた事業者に対して、埼玉県外出自粛等関連事業者協力支援金を給付します。



### 埼玉県酒類販売事業者等 協力支援金

2021年4～7月に実施されたまん延防止等重点措置等に伴い、酒類の提供自粛を伴う飲食店の休業・時短営業の影響を受けた酒類販売事業者等に対して協力支援金を給付します。

